



Date :10/06/2022

التاريخ :2022/06/10

## Circular No. (05) of 2022

## تعميم رقم (05) لسنة 2022

### Banning of Yacht BABYLON in UAE waters

### حظر اليخت بابيلون من التواجد في مياه الدولة

To :

إلى :

- Ports Authorities & Harbor Masters
- Yachts Clubs & Marinas
- Yachts Owners , Managers and Operators
- Yachts Agents

- سلطات ونظار الموانئ
- نوادي اليخوت
- ملاك ومشغلي وشركات إدارة اليخوت
- وكلاء اليخوت

Within the framework of the administrative role, Federal Maritime Administration (FMA) of United Arab Emirates represented by the Ministry of Energy and Infrastructure, responsible for ensuring that all yachts operating in UAE Waters are complying with the UAE Maritime law, rules, regulations and circulars, in respect to safe and legal maritime operations in UAE waters and ports, has established that the yacht Babylon has violated the conditions of the UAE cruising permit as described below :

في إطار الدور الرقابي وتنفيذاً لمسؤوليات الإدارة البحرية ممثلة بوزارة الطاقة والبنية التحتية في تنظيم العمل البحري في الدولة والتأكد من إلتزام جميع اليخوت العاملة فيها بالقوانين والقرارات والتعاميم الصادرة في دولة الإمارات العربية المتحدة لسلامة وقانونية العمليات البحرية في مياه وموانئ الدولة، وبما أن اليخت بابيلون قد خالف الإشتراطات التي بناء عليها تم منحه تصريح إبحار لليخوت الأجنبية الزائرة حيث تمثلت مخالفاته في الآتي :

- 1- Violating of the UAE Ministerial Resolution No. (70) of the year 2018 regarding the issuance of cruising permits for visiting foreign yachts, and Violation of Circular No. (13) of the year 2018 regarding permission for visiting foreign yachts, which stipulates that the visiting yacht intended to stay in UAE waters are allowed to operate for personal leisure only and not to be operated for commercial purposes.
- 2- Violating Ministerial Resolution No. (30) of the year 2014 regarding granting navigation licenses to national and foreign ships, which stipulates those foreign ships operating in commercial activity in the country must comply with the requirements set by the resolution.

- 1- مخالفة القرار الوزاري رقم (70) لسنة 2018 بشأن إصدار تصاريح إبحار اليخوت الأجنبية الزائرة، والتعميم رقم (13) لسنة 2018 بشأن تصريح إبحار اليخوت الأجنبية الزائرة والذي نص على أن يكون اليخت مخصصاً للنزهة فقط ولا يجوز استخدامه للأغراض التجارية.
- 2- مخالفة القرار الوزاري رقم (30) لسنة 2014 بشأن منح التراخيص للملاحة للسفن الوطنية والأجنبية، والذي نص على إلتزام السفن الأجنبية العاملة في النشاط التجاري في الدولة بالإشتراطات التي حددها القرار.



- 3- Violating Article No. (5) Of Cabinet Resolution No. (27) of the year 2005 regarding fees for services provided by the Maritime Affairs Department. مخالفة المادة رقم (5) من قرار مجلس الوزراء رقم (27) لسنة 2005 بشأن رسوم الخدمات التي تقدمها إدارة الشؤون البحرية.
- 4- Violating Ministerial Resolution No. (32) of the year 2015 regarding the specifications of identification plates for small marine crafts, by placing false identification plates on the mentioned yacht. مخالفة القرار الوزاري رقم (32) لسنة 2015 بشأن مواصفات اللوحات التعريفية للوسائل البحرية الصغيرة، وذلك بوضع لوحات تعريفية غير حقيقية على اليخت المذكور.

Accordingly, and without prejudice to the legal measures taken by the Ministry against the owners of the yacht BABYLON before the Public Prosecution, And in implementation of the Article (6) of Ministerial Resolution No. (70) of the year 2018 regarding the issuance of a permit for visiting foreign yachts, this Maritime Administration has decided in **Banning the yacht BABYLON from being in UAE waters and ports.**

وعليه ودون المساس بالإجراءات القانونية التي إتخذتها الوزارة ضد ملاك اليخت بابيلون أمام النيابة العامة للمخالفات المذكورة أعلاه، و تطبيقاً لنص المادة (6) من القرار الوزاري رقم 70 لسنة 2018 بشأن إصدار تصريح لليخوت الأجنبية الزائرة فقد قررت الإدارة البحرية حظر تواجد اليخت بابيلون في مياه وموانئ الدولة.

**Yacht Details :**

Name of Yacht : **BABYLON**  
Official Number : **736443**  
Flag of Registry : **Isle of Man**  
Name of Owner : **Satoship Holding Limited**  
Name of Agent : **I M S Shipping Agency L.L.C**

بيانات اليخت :  
اسم اليخت : **بابيلون**  
الرقم الرسمي : **736443**  
علم التسجيل : **جزيرة مان**  
اسم المالك : **ساتوشيب القابضة المحدودة**  
اسم الوكيل : **وكالة أي إم إس للملاحة ذ.م.م**

**All foreign yachts authorized to be in UAE waters and ports, Agents and Yachts Clubs must abide by all decisions and requirements imposed as per the laws, regulations and decisions of UAE, to prevent from penalizing under the law of punishment.**

يجب على كل اليخوت الأجنبية المصرح لها بالتواجد وممارسة نشاطها في مياه وموانئ الدولة والوكلاء ونوادي اليخوت التقيد بالقوانين واللوائح والقرارات الصادرة في الدولة، تجنباً للوقوع تحت طائلة القانون.

For further clarification please contact:  
[SHIPPING@moei.gov.ae](mailto:SHIPPING@moei.gov.ae)

للإستفسار برجاء مخاطبة الوزارة على البريد الإلكتروني:  
[SHIPPING@moei.gov.ae](mailto:SHIPPING@moei.gov.ae)

